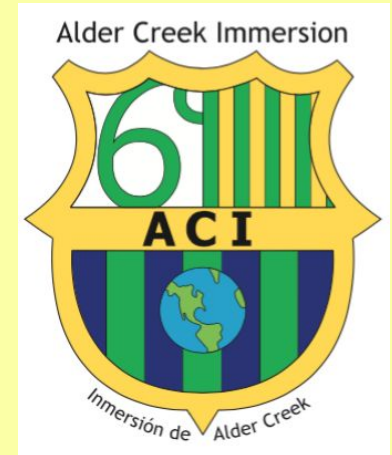


¡Bienvenidos!

La Escuela Secundaria Alder Creek

Alder Creek Middle School



Programa de inmersión dual en español
Spanish Dual Language Immersion Program

Por favor apaga su micrófono.
Please silence your microphone.

Los administradores

Administrators

Chanel Muñoz

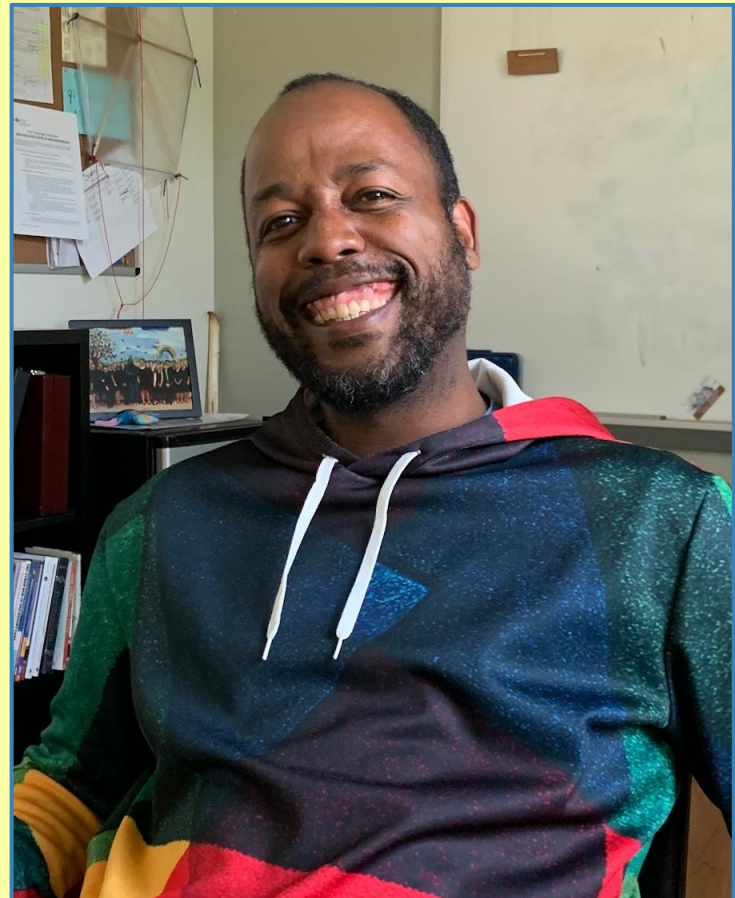
Subdirector

Vice Principal

Laurie Meisner

Directora asociada

Associate Director



Les maestros de 6° grado

6th grade teachers

Maestra Krizzia y

Maestro Cooper

Matemáticas y Ciencias

(bilingüe)

Math & Science

(bilingual)



Maestre LJ y

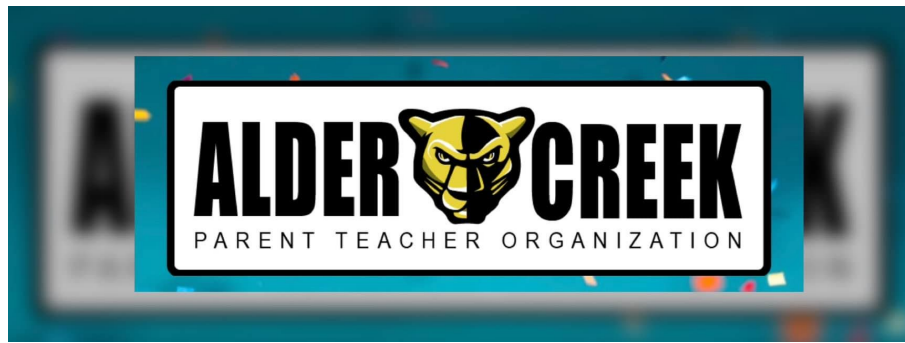
Maestra Jennifer

Humanidades

**(Artes de Lenguaje y
Estudios Sociales en
español + Literacy Workshop
en inglés)**

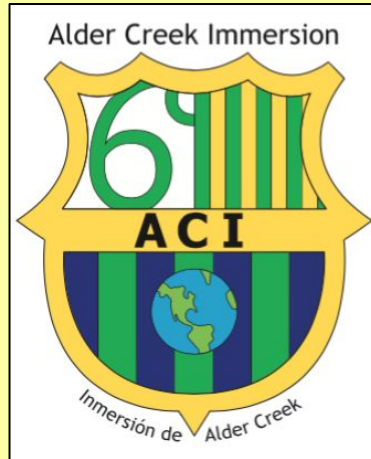
Humanities

***(Language Arts and Social
Studies in Spanish + Literacy
Workshop in English)***



¿Quiénes somos? Who are we?

RIVERSIDE



**BILQUIST,
VIEW ACRES,
OAK GROVE**

**MILWAUKIE
EL PUENTE**



Lightning share in table groups

In one word, describe how you feel about coming to Alder Creek next year.

I feel _____

En una palabra, describa cómo se siente acerca de venir a Alder Creek el año que viene.

Siento _____



Whole group share

In one word, describe how you feel about coming to Alder Creek next year.

I feel _____

En una palabra, describa cómo se siente acerca de venir a Alder Creek el año que viene.

Siento _____





Nuestra misión

Our mission



El **objetivo** del Programa de Inmersión Dual del Distrito Escolar de North Clackamas es incrementar el **rendimiento académico** de los estudiantes de inglés al mismo tiempo que promueve el **multilingüismo** y afirma las **diversas** identidades, idiomas, razas y patrimonios culturales de los estudiantes y familias en la **comunidad** de North Clackamas.

The **goal** of the North Clackamas School District Dual Language Immersion Program is to increase the **academic achievement** of English Learners while promoting **multilingualism** and affirming the **diverse** identities, languages, races and cultural heritages of students and families in the North Clackamas **community**.

¿Por qué Inmersión Dual en español?

Why Spanish Dual Language Immersion?

Los beneficios de inmersión dual en español en la escuela secundaria:

- *el desarrollo de la lectoescritura en español a un nivel avanzado*
- *el aumento del éxito académico para los estudiantes en inmersión*
- *el desarrollo de la cultura y el idioma nativo para los hispanohablantes*

The Benefits of Spanish Dual Language Immersion at the Middle School Level:

- *development of Spanish literacy at an advanced level*
- *increased academic achievement for immersion students*
- *cultural and linguistic development for native Spanish-speakers*

¡SER BILINGÜE

es mi

SUPERPODER!

Veo los problemas desde una perspectiva diferente



Uso mis dos lenguajes para pensar y aprender

Tengo una manera única de ver y entender el mundo

Tendré más oportunidades



de trabajo

"TENER OTRO LENGUAJE ES POSEER OTRA ALMA." ~ Carlomagno

MIS LENGUAJES me abren la PUERTA a SIGLOS de IDEAS, HISTORIA, CULTURA y conocimiento



PUEDO COMUNICARME CON

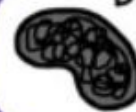
437

millones de HISPANO-PARLANTES y

1.5

BILLONES de ANGLO-PARLANTES alrededor del MUNDO

LOS ESTUDIOS DEMUESTRAN QUE MI CEREBRO BILINGÜE es...



grandioso para enfocarse

mejor para entender sonidos

menos propenso a la DEMENCIA

más apto para resolver problemas

BEING BILINGUAL



is my

SUPERPOWER!

I see issues through different perspectives



I use **BOTH** of my languages to think + learn

I'll have more **job** opportunities



I have a **UNIQUE WAY** of **LOOKING** at + understanding the **WORLD**

"TO HAVE ANOTHER LANGUAGE IS TO POSSESS ANOTHER SOUL."
~ Charlemagne

MY LANGUAGES open the **DOOR** to CENTURIES of **IDEAS, HISTORY, CULTURE** and knowledge



COMMUNICATE WITH **437** million SPANISH SPEAKERS & **1.5** BILLION English SPEAKERS AROUND the WORLD

RESEARCH SAYS MY **BILINGUAL BRAIN** is ...



great at focus

better at differentiating sounds **AB**



better able to solve problems

less likely to get **DEMENZA**

Como un estudiante de inmersión en escuela secundaria, yo puedo...

As a middle school DLI student, I can...

- *Comprender, hablar, y expresarme bien en español*
- *Tomar riesgos y tratar de usar español en clase aún cuando me siento incómodo*
- *Estar abierto al valor de bilingüismo y biculturalismo*
- *Comprometerme a mejorar mis habilidades de lectura y escritura en español*

- *Comprehend, speak, and express myself well in Spanish*
- *Take risks and try to use Spanish in class even when I feel uncomfortable*
- *Be open to the value of bilingualism and biculturalism*
- *Commit to improve my reading and writing abilities in Spanish*

6to grado - 6th grade

Los estudiantes en inmersión dual recibirán 30% de su instrucción en español

Dual Language Immersion students will receive 30% of their instruction in Spanish

	Día 1	Día 2
1	Artes del lenguaje - español <i>Language Arts - Spanish</i>	Artes del lenguaje - español <i>Language Arts - Spanish</i>
2	Estudios sociales - español <i>Social Studies - Spanish</i>	Artes de lenguaje -inglés <i>English Language Arts - English</i>
3	Ciencias - inglés <i>Science - English</i>	Ciencias - inglés <i>Science - English</i>
4	Matemáticas -inglés <i>Math -English</i>	Matemáticas - inglés <i>Math - English</i>
5	Educación física -inglés <i>PE -English</i>	Clase electiva - inglés (1 año o 2 semestres) <i>Elective - English</i> <i>(1 full year or 2 semester)</i>

El horario general de un estudiante en Alder Creek

General ACMS Student Schedule

Para los estudiantes quienes:

- *reciben servicios de la educación especial,*
- *tienen un **Plan Individual de la Educación,***
- *participan en las clases del desarrollo del inglés,*

el horario será modificado
para apoyar las necesidades individuales cada estudiante.

For students who:

- *receive services for special education,*
- *are on **Individual Education Plans,***
- *participate in English language development ,*

this schedule is modified
to meet individual student needs.

El compromiso de inmersión

The Immersion Commitment

Si elige estar en el programa de Inmersión Dual de Alder Creek, se está comprometiendo a un programa que:

- **Valora** al desarrollo de **lenguaje y lectoescritura** de Inglés y Español
- Incluye **30%** de instrucción en Español
- Tiene un modelo de **equipo**
- Seguirá con el estudio de español hasta el grado 12, con la meta de conseguir el **sello de bialfabetismo**.

If you choose to be in the Alder Creek Dual Language Immersion program, you are committing to a program that:

- **Values** English and Spanish **language and literacy** development
- Includes **30%** of instruction in Spanish
- Has a **team** model
- Will continue studying Spanish through 12th grade, with the goal of earning the **seal of biliteracy**.

North Clackamas School District

Camino educacional de Inmersión Dual

Dual Language Immersion (DLI) Pathway

K - 5

80:20 Inmersión Dual (DLI)

Riverside Elementary
El Puente Elementary
Lot Whitcomb Elementary

6 - 8

Inmersión Dual (DLI)
Artes de Lenguaje y
Estudios Sociales en
Español

Alder Creek Middle School

9 - 12

Inmersión Dual (DLI)
Artes de Lenguaje en
Español

Rex Putnam High School



Educación
Superior
Higher
Education



Los clubes y actividades de la escuela

School Clubs and Activities

- Ayuda académica
- GANAS
- Baile Folklórico
- Deportes
- MESA
- Otros clubes y actividades comunitarias





**Do you have GANAS to celebrate
our culture, history, and
contributions?**

**¿Tienes GANAS de celebrar
nuestra cultura, historia, y
contribuciones?**

**Maestra Stathem has lead this
affinity group for 2 years**

**La maestra Stathem ha dirigido
este grupo de afinidad por 2 años**



La perspectiva estudiantil

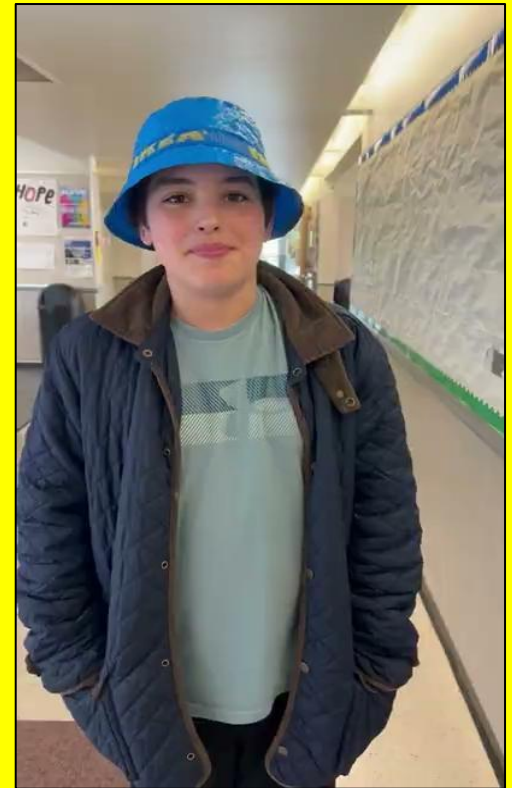
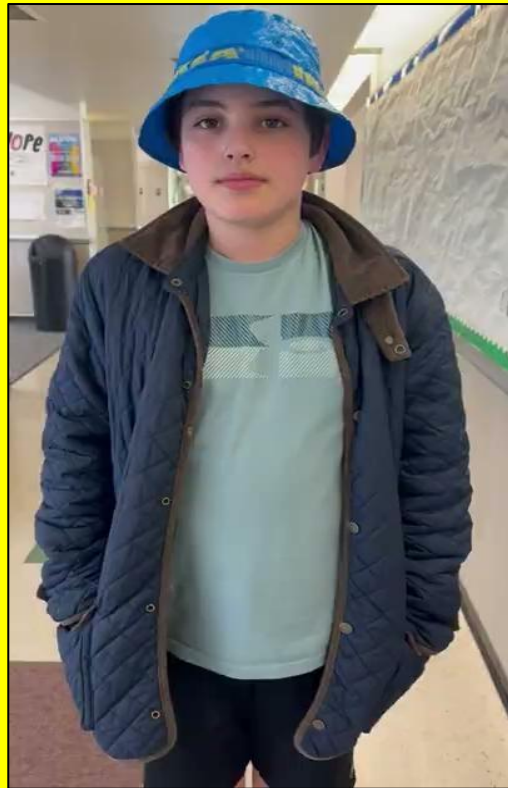
A student perspective

Gracias a...

Moises
Katsumi
Gaby
Skylar
Emilio
Edward

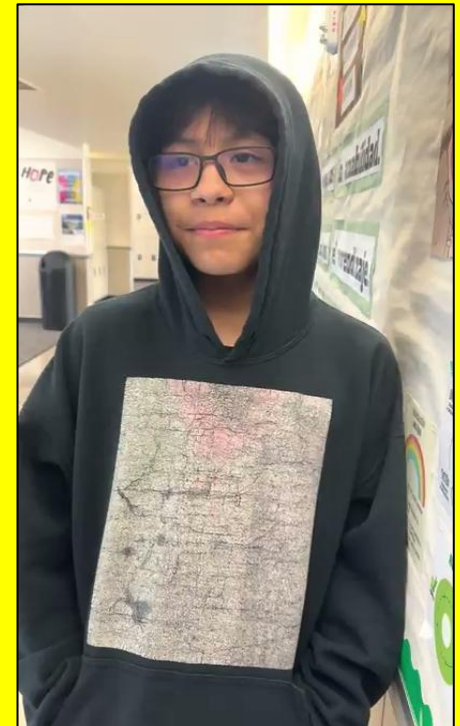
¿Cuáles son las ventajas de ser bilingüe?

What are the advantages of being bilingual?



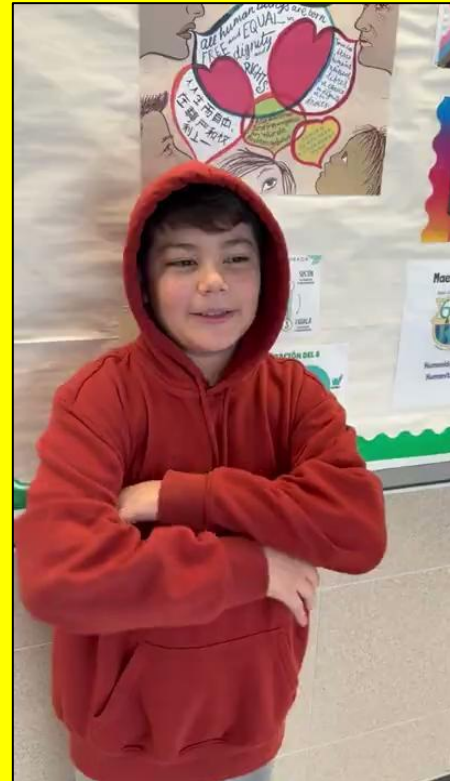
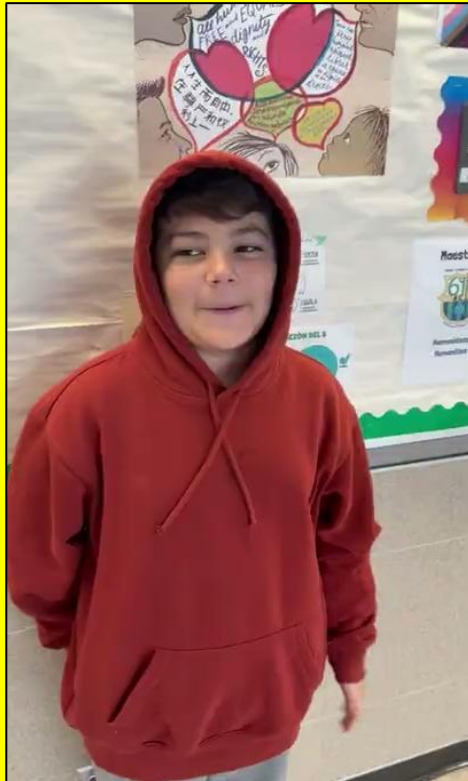
¿Qué aprecias de estar en el programa bilingüe?

What do you appreciate about being in DLI?



**¿Qué consejo darías a un estudiante de
5to quien va a venir a ACMS?**

*What advice would give to a 5th grader who
is coming to ACMS?*



¿Preguntas?

Questions?

